

**Interventi connessi al completamento dei lavori del nuovo
collegamento ferroviario Arcisate Stabio in
Comune di Induno Olona (VA)**

CONVENZIONE

TRA

Rete Ferroviaria Italiana S.p.A. (Gruppo Ferrovie dello Stato Italiane, società con socio unico, soggetta alla direzione e coordinamento di Ferrovie dello Stato Italiane SpA a norma dell'art. 2497 sexies cod. civ. e del D. Lgs. 188/2003), in seguito per brevità indicata come "RFI", per la quale interviene nel presente Atto l'ing. **Rosa Pannetta**, nata a Bolzano il 6 Agosto 1962, nella sua qualità di Referente di Progetto per il progetto 0267.PO Nuovo Collegamento Arcisate – Stabio, munito dei necessari poteri giusto Atto di Individuazione per atti Notaio Castellini di Roma Repertorio n. 83285 Rogito n. 23124 del 17/07/2018 registrato il 23/07/2018;

E

Comune di Induno Olona (VA) - di seguito denominato "COMUNE" con sede in via Gian Pietro Porro, 35 CAP 21056 – nella persona di Arch. Massimo Collitorti nato a Varese il 18 gennaio 1962 codice fiscale CLLMSM62A18L682D nella sua qualità di Responsabile del Settore Tecnico – Servizio Lavori Pubblici come risulta dal Decreto del Sindaco n. 10/2021 del 1 giugno 2021 e come espresso nella delibera di Giunta Comunale n.... del.....

PREMESSO CHE

1. con Decreto Interministeriale n. 138-T del 31 ottobre 2000, il Ministro dei Trasporti e della Navigazione ha rilasciato a Ferrovie dello Stato – Società di Trasporti e Servizi per Azioni, e a far data dal 1° luglio 2001 a Rete Ferroviaria Italiana – RFI S.p.A., la concessione ai fini della

	gestione/costruzione dell'infrastruttura ferroviaria nazionale;	
	2. con deliberazione n. 82 del 20 dicembre 2004, il CIPE ha approvato, ai	
	sensi dell'art. 3 del D.Lgs. 190/2002, trasfuso nell'art. 165 del D.Lgs.	
	163/2006, il progetto preliminare del “nuovo collegamento ferroviario	
	transfrontaliero Arcisate – Stabio, tratta Arcisate – Confine di Stato”;	
	3. con deliberazione n. 7 del 31 gennaio 2008, il CIPE ha approvato, ai sensi e	
	per gli effetti dell'art. 4 del D.Lgs. 190/2002, trasfuso nell'art. 166 del	
	D.Lgs. 163/2006, e dell'art. 12 del DPR 327/2001, il progetto definitivo del	
	“sistema linee accesso Gottardo – nuovo collegamento Arcisate – Stabio”,	
	con conseguente dichiarazione di pubblica utilità;	
	4. Con la sottoscrizione dell'Accordo tra Regione Lombardia, RFI, Provincia	
	di Varese, Comune di Arcisate, Comune di Cantello e Comune di Induno	
	Olona del 19 gennaio 2016 è stato ritenuto necessario da Regione	
	Lombardia e Comuni succitati di procedere alla definizione e realizzazione	
	di interventi connessi al completamento dei lavori del nuovo collegamento	
	Arcisate – Stabio, in considerazione del disagio subito dal territorio e dai	
	cittadini dei Comuni interessati dalla realizzazione del collegamento	
	trasnfrontaliero, a causa delle interruzioni delle lavorazioni e quindi dal	
	protrarsi delle condizioni di difficoltà derivanti dalla presenza del cantiere in	
	zone antropizzate, con pesanti ripercussioni anche sulla viabilità ordinaria;	
	5. Nell'Accordo tra Regione Lombardia, RFI, Provincia di Varese, Comune di	
	Arcisate, Comune di Cantello e Comune di Induno Olona del 19 gennaio	
	2016, è stato stabilito, nel Comune di Induno Olona, l'intervento sulle	
	seguenti viabilità: via Jamoretti, via Pavia, via Crugnola, nuova rotatoria	

	stradale in zona “Esselunga” (interventi realizzati nell’ambito dei lavori affidati all’Appaltatore), allargamento via Cesariano, ciclopedonale all’interno della galleria ferroviaria dismessa.	
	6. Successivamente il Comune di Induno Olona, con nota prot. 0003120 VI del 8/3/2018, ha manifestato ulteriori necessità di interventi per manutenzione straordinaria per la messa in pristino di viabilità utilizzate dai mezzi di cantiere relativi alla realizzazione del nuovo collegamento ferroviario Arcisate – Stabio;	
	7. RFI con nota RFI-DIN-DINE.MI\A0011\P\2018\0000093 del 18/4/2018 ha stabilito di accogliere le richieste ed intervenire tramite apposito appalto sulle viabilità di: via Vela, via Spagnoletto, via Piffaretti, via Lonati, via Chiusarella, via Vigna dei Piatti, via Bidino, via Campo dei Fiori e sull’incrocio via Pavia/Sacromonte/Milano;	
	8. RFI con nota RFI-DIN-DINE.MI\PEC\P\2019\0000021 del 21/1/2019 ha precisato l’ambito di intervento sulla base di quanto nel frattempo già realizzato;	
	9. Per rispettare gli impegni di cui ai punti precedenti, RFI ha fatto sviluppare il Progetto Esecutivo degli interventi accolti mediante apposito incarico alla Società Italferr (limitatamente a via Cesariano ed alla ciclopedonale nella galleria dismessa) ed al Raggruppamento Temporaneo di professionisti tra Ing. Attilio Bianchi e Sig. Paolo Cortellezzi;	
	10. Con riferimento al Progetto Esecutivo sviluppato dal Raggruppamento Temporaneo di professionisti tra Ing. Attilio Bianchi e Sig. Paolo Cortellezzi, alcune viabilità sono state oggetto di rettifica perché lo stato di	

fatto non ha dimostrato la necessità di intervento (ad esempio esplicativo e non esaustivo: non sono stati ritenuti necessari gli interventi previsti su via Vela); tale evidenza è stata accertata in sede di sopralluogo tra il Raggruppamento ed i rappresentanti del Comune;

11. Con nota prot. 000695.01.05.2.1 del 16/1/2020 il Comune ha formalizzato ad RFI la portata complessiva dell'intervento su via Jamoretti inclusa nell'Accordo del 2016 esplicitato a Regione Lombardia e confluito nell'Accordo stesso ma non evidenziato fino al momento ad RFI stessa;

12. RFI si è quindi resa disponibile a fornire al Comune i Progetti Esecutivi sviluppati al fine di far realizzare i lavori al Comune stesso a fronte di un contributo onnicomprensivo ed equivalente a quanto stimato in tali Progetti Esecutivi, maggiorato delle spese necessarie per le relative attività di Direzione Lavori, Spese Generali ed oneri previsti dalla normativa applicabile;

13. Il contributo sopra citato è comprensivo di una stima parametrica per la realizzazione del tratto di via Jamoretti di cui alla nota del Comune del 16/1/2020.

TUTTO CIO' PREMESSO

SI CONVIENE E SI STIPULA QUANTO SEGUE

ART. 1

Valore delle premesse e degli allegati

Le premesse e gli allegati formano parte integrante e sostanziale del presente atto assumendo a tutti gli effetti valore di patto.

ART. 2

	<u>Oggetto della Convenzione</u>	
	La presente Convenzione disciplina i rapporti relativi alla realizzazione di	
	interventi di cui all'articolo 4 a cura del Comune e con contributo di RFI, nei	
	modi e nei termini così come meglio descritti e identificati nel testo della	
	medesima Convenzione.	
	ART. 3	
	<u>Impegni delle Parti</u>	
	RFI si impegna a:	
	• corrispondere un contributo onnicomprensivo, fisso ed invariabile di	
	Euro 719.000,00 (settecentodiciannovemila/00), pari al costo calcolato	
	per la realizzazione degli interventi succitati e più puntualmente descritti	
	nel successivo articolo che sarà erogato nei modi e nei tempi indicati nel	
	articolo 5. Eventuali maggiori oneri, rispetto all'importo stabilito con il	
	contributo, saranno a carico del Comune.	
	• concedere a titolo gratuito la progettazione esecutiva degli interventi da	
	realizzare.	
	Il Comune si impegna a:	
	• realizzare a propria cura e responsabilità gli interventi meglio individuati	
	e descritti nel successivo articolo.	
	Le Parti concordano che con il presente atto si intendono tacitati gli impegni	
	reciproci ed ogni onere e pretesa connessa con accordi pregressi compresi quelli	
	richiamati nelle premesse.	
	ART. 4	
	<u>Individuazione e descrizione degli interventi</u>	

Di seguito vengono individuati puntualmente, descritti e quantificati gli interventi oggetto del presente Atto che verranno realizzati a cura del Comune raggruppati in tre lotti di intervento.

Lotto 1 - allargamento tratto di via Cesariano, Euro 113.300,00.

Lotto 2 – rifacimenti stradali, Euro 144.100,00;

- Via Spagnoletto (da incrocio via Alamanni sino a via Ronchetti – circa 200 mt): Rifacimento manto bitumato e segnaletica orizzontale;
- Via Piffaretti (tratto terminale a ridosso della ferrovia – circa 50 mt): Rifacimento manto bitumato e segnaletica orizzontale;
- Via Lonati (tratto terminali a ridosso delle ferrovia – circa 50 mt): Rifacimento manto bitumato e segnaletica orizzontale;
- Via Chiusarella (tratto da via Bidino sino al collettore fognario compreso – circa 300 mt): Rifacimento manto bitumato e segnaletica orizzontale;
- Via Vigna dei Piatti (circa 150 mt): Rifacimento manto bitumato e segnaletica orizzontale;
- Via Bidino (circa 450 mt): segnaletica orizzontale;
- Via Campo dei Fiori (circa 300 mt): segnaletica orizzontale;
- Via Gritti (in sostituzione di via Vela): Rifacimento manto bitumato e segnaletica orizzontale;
- Via Jamoretti: Rifacimento manto bitumato e segnaletica orizzontale (circa 700 m) così come indicato nella nota del Comune del 16/1/2020 citata nelle premesse.

Lotto 3 – Pista ciclabile, Euro 461.600,00.

Per un contributo totale onnicomprensivo fisso ed invariabile di Euro

719.000,00

ART. 5

Contributo

Il contributo onnicomprensivo fisso ed invariabile di € 719.000,00 (Euro settecentodiciannovemila/00), sarà corrisposto a favore del Comune con le seguenti modalità:

- 50 % del contributo totale entro 60 gg dalla sottoscrizione del presente Atto;
- 40 % dell'importo di ciascuno dei tre lotti di intervento entro 60 gg con dalla comunicazione della consegna dei corrispondenti lavori con nota formale (PEC) da parte del Comune a RFI;
- 10 % dell'importo di ciascuno dei tre lotti di intervento entro 60 gg dalla comunicazione della fine dei corrispondenti lavori con nota formale (PEC) da parte del Comune a RFI.

L'importo definito nel presente Atto deve intendersi a tacitazione di ogni onere e pretesa connessa con accordi pregressi e richiamati nelle premesse.

Tutti i pagamenti saranno effettuati entro 60 giorni dai tempi definiti a fine mese dalla data di richiesta avanzata da parte del Comune, a mezzo bonifico bancario su conto corrente bancario n. IBAN IT 60 Y 03069 50330 100000046021 presso la Banca INTESA SAN PAOLO con sede in via Porro 46

ART. 6

Realizzazione delle opere

Tutte le opere oggetto della presente Convenzione, saranno realizzate a cura, spese e responsabilità del Comune, con contributo fisso e onnicomprensivo di RFI. Eventuali oneri aggiuntivi che dovessero intervenire a seguito della firma

del presente atto saranno a carico del Comune e non potranno essere ricondotti a RFI.

ART. 7

Responsabilità verso terzi

Il Comune si assume ogni responsabilità e tiene sollevato ed indenne RFI da molestie e/o pretese anche giudiziarie da parte di terzi, per danni arrecati a persone e/o cose, nel corso o in dipendenza dell'esecuzione dei lavori oggetto della Convenzione.

Resta inteso che nessun obbligo ulteriore farà carico a RFI qualunque sia la spesa sostenuta o sostenenda del Comune per la completa realizzazione degli interventi sopra descritti, compresi quelli derivanti da contenziosi che dovessero sorgere in relazione agli interventi citati.

ART. 8

Risoluzione delle controversie – Foro competente

Ogni qualsiasi eventuale controversia connessa alla interpretazione, esecuzione e risoluzione della presente Convenzione sarà risolta presso il Foro di Milano.

RFI S.p.A. elegge il proprio domicilio presso Piazza della Croce Rossa, 1 ROMA
Comune di Induno Olona elegge il proprio domicilio presso via Gian Pietro Porro, 35 CAP 21056.

ART. 9

Durata

La durata del presente atto sarà pari a quella degli impegni oggetto della presente Convenzione.

ART. 10

	<u>Efficacia</u>	
	La presente Convenzione è efficace tra le parti alla data della sottoscrizione.	
	ART. 11	
	<u>Trattamento dei dati personali</u>	
	Finalità del trattamento e base giuridica	
	Nel corso dello svolgimento delle attività connesse alla stipulazione ed esecuzione della presente Convenzione, ciascuna delle Parti tratterà dati personali riferibili a dipendenti e/o collaboratori dell'altra Parte, motivo per il quale ciascuna di esse si impegna a procedere al trattamento di tali dati personali in conformità alle disposizioni di cui al Regolamento EU 679/2016 e al D.Lgs. 196/2003, così come modificato dal D.Lgs. 101/2018, in materia di protezione dei dati personali, nonché a tutte le norme di legge di volta in volta applicabili.	
	Le Parti si impegnano a condurre le attività di trattamento di dati personali sulla base dei principi di correttezza, liceità, trasparenza e riservatezza degli interessati, e solo ed esclusivamente per le finalità di stipulazione ed esecuzione della presente Convenzione, nonché degli eventuali obblighi di legge.	
	<u>Tipologie di dati personali</u>	
	I dati personali raccolti nell'ambito delle fasi di stipulazione ed esecuzione della presente Convenzione rientrano nelle seguenti categorie:	
	• Dati Comuni acquisiti direttamente dal contraente o dai dipendenti del contraente: dati anagrafici, codice di identificazione fiscale (di dipendenti o clienti), identificativi documenti di identità (n. patente/C.I./Passaporto), dati di contatto (PEC, e-mail, contatti telefonici), coordinate bancarie, dati economico/finanziari, reddituali, targa veicolo, credenziali, codice	
	9	

identificazione personale (CID), n. carta di credito, transazioni carta di credito.

- Dati del contraente acquisiti presso Pubbliche Amministrazioni e Autorità Giudiziarie nell'ambito della gestione degli adempimenti relativi all'esecuzione del contratto.

I predetti dati saranno trattati con supporti informatici e cartacei in modo da garantire idonee misure di sicurezza e riservatezza.

Dati di contatto di Titolari e DPO

Per le fasi di stipulazione ed esecuzione della presente Convenzione i riferimenti dei Titolari del trattamento e dei rispettivi Data Protection Officer (DPO) sono:

Per Rete Ferroviaria Italiana SpA:

Titolare del Trattamento è R.F.I. S.p.A. rappresentata dall'Amministratore Delegato, contattabile all'indirizzo mail titolaretrattamento@rfi.it con sede legale in Roma, Piazza della Croce Rossa 1. Il Data Protection Officer è contattabile all'indirizzo mail protezionedati@rfi.it

Per il Comune di Induno Olona:

Titolare del Trattamento è Il Comune di Induno Olona, nella persona del Sindaco pro-tempore, (con sede in Induno Olona (VA), VIA Porro, 35 – P.IVA 002712700126), designato del trattamento dei dati inerenti la presente convenzione è l'Arch. Massimo Collitorti, in qualità di Responsabile del Settore Tecnico – Servizio Lavori Pubblici del Comune di Induno Olona, contattabile all'indirizzo mail lavoripubblici@comune.induno-olona.va.it, con sede legale in via Porro, 35.

Il Data Protection Officer è contattabile all'indirizzo mail info@consulentiassociati.it - PEC: stefano.bacchiocchi@odcecbrescia.it.

Conservazione dei dati

I dati personali raccolti nell'ambito di cui alla presente Convenzione saranno trattati da ciascuna delle Parti limitatamente al periodo di tempo necessario al perseguimento delle finalità di cui sopra. Nel caso in cui esigenze di tipo contabile/amministrativo ne richiedano la conservazione per periodi più estesi, gli stessi saranno conservati per un periodo di tempo non superiore a 10 anni dalla scadenza della presente Convenzione.

Diritti degli Interessati

Il Regolamento EU 679/2016 (artt. da 15 a 23) conferisce agli interessati l'esercizio di specifici diritti. In particolare, in relazione al trattamento dei propri dati personali, gli interessati hanno diritto di chiedere l'accesso, la rettifica, la cancellazione, la limitazione, l'opposizione e la portabilità; inoltre possono proporre reclamo, nei confronti dell'Autorità di Controllo, che in Italia è il Garante per la Protezione dei Dati Personali. A tal proposito, ciascuna delle Parti si impegna a garantire l'esercizio di tali diritti da parte degli interessati. Dichiarà, inoltre, espressamente di aver debitamente informato i propri dipendenti e/o collaboratori ai sensi degli artt. 13 e 14 del Regolamento EU 679/2016. Ciascuna parte dichiara di aver preso visione di quanto sopra.

ART. 12

Modalità fiscali – Spese di registrazione

Il presente Atto, non avente per oggetto prestazioni a contenuto patrimoniale, sarà registrata solo in caso d'uso e sarà assoggettata all'imposta in misura fissa ai sensi dell'art. 4 della parte seconda della tariffa allegata al testo unico delle disposizioni concernenti l'imposta di registro approvato con DP. 26 aprile 1986

n. 131, fatte salvo tutte le altre normative vigenti in materia.

Tutte le spese di stipula, registrazione e di scritturazione della presente
Convenzione e delle copie occorrenti, sono a totale carico di RFI.

Letto, approvato e sottoscritto digitalmente.

Codice fiscale di RFI S.p.A.:01585570581

Codice fiscale del Comune di Induno Olona/P.IVA 00271270126

Elenco allegati:

-Progetti Esecutivi concessi da RFI a titolo gratuito al Comune.

-Tabella riepilogo importi a base contributo onnicomprensivo da parte di RFI.

-.....addi.....

Per RFI S.p.A.

Per Comune di Induno Olona
